

Sina

design Uwe Fisher
anno/year 2001

Istruzioni di montaggio

Assembly instructions
Montageanleitung
Instructions de montage
Instrucciones para el montaje
Инструкции по монтажу

IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE:
leggere attentamente!

IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!

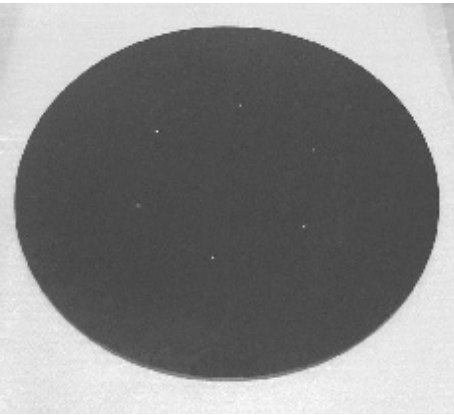
WICHTIG – UNBEDINGT
AUFBEWAHREN
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!

IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RÉFÉRENCES
FUTURES:
lire attentivement !

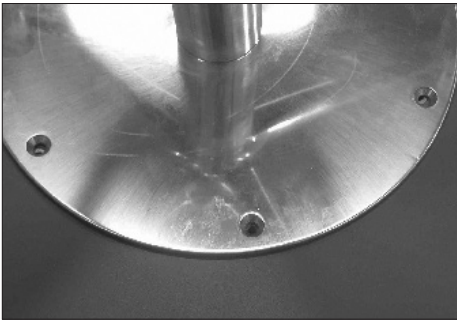
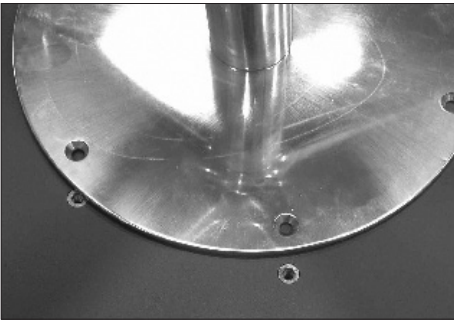
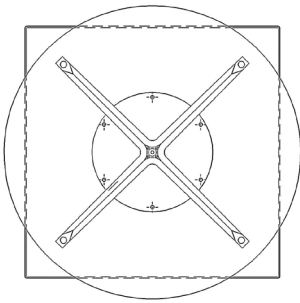
IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!

ВНИМАНИЕ!
СОХРАНИТЬ ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
В БУДУЩЕМ:
внимательно
прочитать!

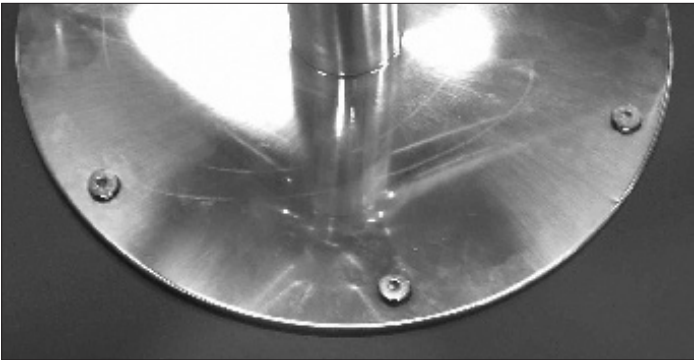
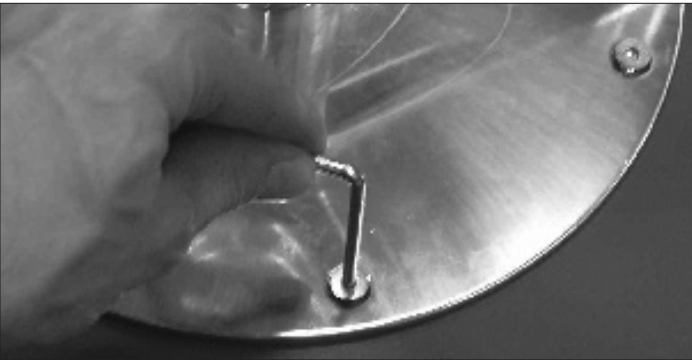
Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
Il prodotto viene spedito smontato, imballato in due colli: basamento e piano. N.B.: Nel caso di piano in legno posizionare la venatura come indicato nella foto del punto 5. Stendere un foglio di protezione su un piano di appoggio stabile, per evitare di provocare graffi o segni ai particolari nelle fasi di montaggio. 1. Aprire con cautela gli imballi e posizionare il piano con i fori filettati rivolti verso l'alto sul foglio di protezione predisposto per evitare di provocare graffi o segni.	The product is shipped dismantled, in two packages: base and top. Note: place the grain of the wooden top as indicated in the picture of point 5. Lay a protective sheet on a stable support surface, to prevent scratching or marking the parts in any way during assembly. 1. On top of the protective sheet, to prevent scratches or marks, open the packages carefully and position the top with the threaded holes turned upwards.	Das Produkt wird in Sockel und Platte demontiert und in zwei Kartons verpackt versandt. Hinweis: Bei Tischplatten aus Holz muss die Maserung wie im Foto Punkt 5 positioniert werden. Legen Sie zur Verbeugung von Kratzern oder Beschädigungen der einzelnen Teile während der Montage eine Schutzfolie auf eine stabile Auflagefläche. 1. Öffnen Sie die Verpackungen vorsichtig und positionieren Sie die Platte mit den Gewindebohrungen nach oben auf die zur Vermeidung von Kratzern oder Beschädigungen ausgebreitete Schutzfolie.	Le produit est envoyé démonté, emballé dans deux colis: base et plan. N.B.: En cas de plateau en bois, placer les veines comme indiqué sur la photo du point 5. Étendre une feuille de protection sur un plan d'appui stable, pour éviter de provoquer des rayures ou des marques sur les éléments, pendant les phases de montage. 1. Ouvrir avec précaution les emballages et placer le plan avec les trous filetés tournés vers le haut sur la feuille de protection prévue pour éviter de provoquer des rayures ou des marques.	El producto se envía desmontado, embalado en dos paquetes: base y tablero. NOTA: Si se trata de una tablero de madera, colocar el veteado tal y como se indica en la foto del punto 5. Extender una hoja de protección sobre una superficie de apoyo estable, para evitar que se produzcan arañazos o marcas en las piezas durante las fases de montaje. 1. Abrir con cuidado los embalajes y colocar el tablero con los orificios roscados hacia arriba sobre la hoja de protección preparada, para evitar que se produzcan arañazos o marcas.	Изделие поставляется в разобранном виде, в двух упаковках: основание и столешница. Примечание: Текстуру деревянной столешницы расположить, как указано на фотографии пункта 5. Положить защитный лист на устойчивую опорную поверхность для предотвращения образования на деталях царапин или следов в процессе монтажа. 1. Осторожно открыть упаковки и установить столешницу на защитный лист, подготовленный для предотвращения образования царапин или следов, резбовыми отверстиями вверх.



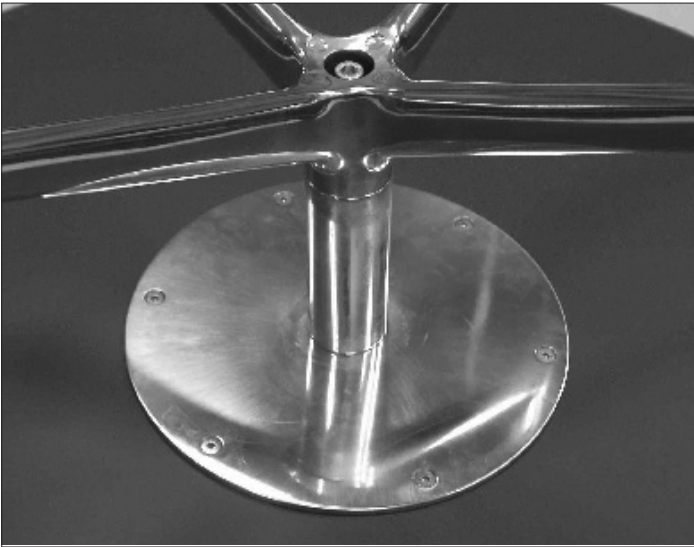
2. Prendere e posizionare il piattello del basamento al centro del piano allineando i fori alle bussole.	2. Take and position the base plate at the centre of the top and align the holes with the bushes.	2. Positionieren Sie Sockelplatte in der Mitte der Tischplatte und richten Sie Buchsen an den Bohrungen aus.	2. Prendre et placer le plateau de la base au centre du plan en alignant les trous par rapport aux douilles.	2. Agarrar y colocar el platillo de la base en el centro del tablero alineando los orificios con los casquillos	2. Установить диск основания в центре столешницы, центрируя отверстия относительно втулок.
---	--	---	---	--	---



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
3. Avvitare tutte le 6 viti, utilizzando la chiave esagonale n.4 in dotazione, senza serrare a fondo.	3. Tighten all 6 screws using the hexagon wrench nr. 4 provided, without fully tightening.	3. Ziehen Sie die 6 Schrauben unter Einsatz des mitgelieferten Sechskantschlüssels Nr. 4 leicht an.	3. Visser les 6 vis, en utilisant la clé hexagonale n° 4 fournie, sans serrer à fond.	3. Enroscar todos los 6 tornillos, utilizando la llave hexagonal n°4 incluida, sin apretar a fondo.	3. Привинтить все 6 винтов с помощью предоставленного шестигранного ключа №4, не затягивая до упора.



4. Serrare a fondo tutte le sei viti, utilizzando la chiave esagonale n.4 in dotazione.	4. Fully tighten all six screws using the hexagon wrench nr. 4 provided.	4. Ziehen Sie nun alle 6 Schrauben mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel Nr. 4 bis zum Anschlag an.	4. Serrer à fond les six vis, à l'aide de la clé hexagonale n° 4 fournie.	4. Apretar a fondo todos los seis tornillos, utilizando la llave hexagonal n°4 incluida.	4. Затянуть до упора все шесть винтов, используя предоставленный шестигранный ключ №4.
---	--	---	---	--	--



5. Ruotare il tavolino in posizione d'uso.	5. Position the table for use.	5. Bringen Sie den Tisch in Gebrauchsposition.	5. Tourner la petite table en position d'utilisation.	5. Girar la mesita en la posición de uso.	5. Установить столик в рабочее положение.
--	--------------------------------	--	---	---	---

